

**PAOC Ka Chi Secondary School**  
加拿大神召會嘉智中學

**School Circular No. 10 (2020-2021)**  
家長通告第十號 (2020 至 2021 年度)

**【Student Mental Health Support Scheme】**  
**【醫教社同心協作計劃】**

2 October 2020

Dear Parents,

As we have always put our students' physical and mental health as our first priority, we are pleased to inform you that our school has joined the "Student Mental Health Support Scheme", jointly organized by the Hospital Authority, the Education Bureau and the Social Welfare Department. Please refer to the attached letter for the details of the scheme and its school-based screening arrangements.

Thank you for your attention.

Yours faithfully,



Principal Wong Wai Keung


敬啟者：

本校一直注重學生身心靈健康的發展，本年度將會與醫管局、教育局及社會福利署合作，參與「醫教社同心協作計劃」。現附上家長通知書，將會進行問卷篩查，敬希查照。

此致

中一級學生家長

校長



謹啟

二零二零年十月二日

**【Reply Slip 回條】**

Dear Principal,

I have read and understand the details of School Circular No. 10 regarding **【Student Mental Health Support Scheme】**.

敬覆者：

頃接家長通告第十號，藉悉 貴校有關**【醫教社同心協作計劃】**事宜。

此覆

加拿大神召會嘉智中學校長

Name of Student	學生姓名:	_____
Class	班 別:	_____
Class Number	學 號:	_____
Name of Parent	家長姓名:	_____
Signature of Parent	家長簽名:	_____
Date	日 期:	_____

## Student Mental Health Support Scheme Annual School-based Screening

Dear Parents/Guardians,

The Food and Health Bureau in collaboration with the Hospital Authority, the Education Bureau and the Social Welfare Department has launched the “Student Mental Health Support Scheme” (Scheme) since the school year of 2016/17. In this Scheme, the appointed registered nurse - psychiatric (RN-P) of Hospital Authority will work with schools to conduct an annual screening in order to early identify and support students with symptoms of anxiety and depressive mood. Our services include educational talks, group work, case assessment and consultation, all of which aim to enhance student mental health and personal growth.

According to overseas experience, early interventions can reduce youths’ anxiety symptoms and may improve their relationships with peers, parents and teachers, as well as academic performance. Thus, many schools in developed countries have implemented early identification and intervention programs that target anxiety issues.

Details of the annual school-based screening:

- Stage 1: Students or parents fill out a questionnaire that measures anxiety symptoms
- Stage 2: School personnel contacts parents to arrange further assessment for students who exhibit anxiety symptoms based on the screening results
- Stage 3: RN-P provides relevant service to students with anxiety symptoms, e.g., Anxiety management group or individual follow-up

RN-P would invite students or parents to fill out a questionnaire in October, 2020. Information collected would be used for assessment, research and educational purposes only. Personal data would be kept strictly confidential. If necessary, we might invite students or parents to fill out supplementary questionnaires for further assessment.

Shall you have any questions, or if you would like to access to or amend your personal data hold by the Scheme in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, you may contact the appointed registered nurse (psychiatric) of the scheme, Mr. Ng Cheuk Yin, through school personnel at 2441 3818 or directly at 5928 7564.

Student Mental Health Support Scheme

New Territories West Cluster

October, 2020

敬啟者：

## 「醫教社同心協作計劃」 - 年度問卷篩查 家長通知書

食物及衛生局聯同醫院管理局、教育局和社會福利署由 2016/17 學年起，推出「醫教社同心協作計劃」(「計劃」)。其中，醫院管理局的專責護士將與學校合作進行年度問卷篩查，旨在及早識別並協助受焦慮、抑鬱情緒困擾的兒童及青少年，為他們提供適切的支援服務，包括教育講座、小組活動、評估工作及個案諮詢等，以促進學生的個人成長及心靈健康。

根據外國的經驗，大部份受焦慮情緒困擾的學生，若能及早接受適當的介入服務，焦慮的情緒會有所舒緩。除此之外，學生的同儕、親子、師生關係及學業成績各方面也許會有所改善。現時，很多先進國家也開始進行以學校為本的學生焦慮及早識別和介入服務。

本年年度問卷篩查有關安排詳情如下：

第一階段：由學生填寫問卷，初步了解學生的情緒狀況

第二階段：根據問卷調查的結果，醫院管理局的專責護士會透過校方與懷疑受焦慮情緒困擾的學生及家長聯絡，作進一步的跟進

第三階段：為合適的學生提供適切的服務，例如「焦慮情緒管理小組」或個別跟進服務

本計劃專責護士將於 2020 年 10 月份發放有關問卷予貴子女填寫，問卷內容只會用於評估、研究及教育之用，有關個人資料將會保密。如有需要，我們會進一步邀請貴家長寫相關問卷作資料補充，以便提供更適切的服務。

如你有任何疑問，或希望根據《個人資料 (私隱) 條例》要求查閱 / 改正本計劃持有你的個人資料，請透過學校輔導主任林鳳瓊老師與我們聯絡，或致電 5928 7564 與本計劃專責護士吳卓賢先生聯絡。

此致

貴家長

「醫教社同心協作計劃」(新界西)

2020 年 10 月